

## **Секция «Связи с общественностью и теория коммуникации»**

### **Значение библеизмов в институциональном дискурсе (на примере инаугурационных посланий президентов Соединенных Штатов Америки)**

*Спицына Екатерина Васильевна*

*Студент*

*МГУ им. М.В. Ломоносова, Философский, Троицк, Россия*

*E-mail: aniretake@gmail.com*

Библия является одним из выдающихся памятников мировой культуры. На ее основе более двух тысяч лет формировались история, искусство, литература, нормы поведения людей. Она дает представление о духовной и материальной культуре, о становлении и смене нравственных ориентиров и общественных систем, далеко отстоящих от нас хронологически и территориально. В Западной культуре Библия занимает особое место и играет существенную интегрирующую роль. В контексте американской лингвокультуры, влияние Библии на современный институциональный дискурс имеет специфические черты. Библия выступает мерилем человеческих ценностей и частью прагматических установок нации.

Американские президенты в своих инаугурационных посланиях часто апеллируют непосредственно к библейскому тексту, используя разнообразные библеизмы, а послания часто строятся с использованием существенных черт проповеди. Огромное влияние на американское мировоззрение оказывает протестантская идея неавторитарной веры, когда увеличивается ответственность человека перед Богом в момент непосредственного общения с ним без посредничества института церкви, участие которого ограничивается проповедью, т.е. интерпретацией и разъяснением, а не указанием. Эта идея вполне согласуется со светскими ценностями демократического государства, заложенными американским государством.

Из всех христианских конфессий, протестантизм наиболее согласуется с американской действительностью и картиной мира, а его практика проповеди, в этом отношении, является самой приемлемой формой для построения и функционирования институционального дискурса в силу своей знакомости, опознаваемости и авторитетности.

Принимая во внимание то, что проповедь является главным сакральным жанром в протестантской англоязычной культуре, можно предположить, что многие институциональные тексты, в том числе и инаугурационные послания президентов, в большей или меньшей степени содержат черты проповеди, т.к. проповедь, в свою очередь, можно рассматривать, как разновидность институционального дискурса, где в качестве института выступает церковь.

Проведенное исследование позволило изучить особенности употребления библеизмов (языковых и речевых единиц, заимствованных из Библии) в институциональном дискурсе США, построенном в форме проповеди, для чего потребовалось изучение самой проповеди, ее жанровых признаков и сравнение их с жанровыми признаками американского институционального дискурса, что дало возможность сделать обоснованный вывод об их формальной и функциональной близости.

Одним из важных выводов следует считать подтверждение гипотезы о том, что представители республиканской партии используют библеизмы намного чаще, чем представители демократической партии, а также вывод о том, что в основе американского

институционального дискурса лежат принципы гомилетики.

### **Литература**

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 2000.
2. Кашкин В.Б. Дискурс: учеб. пособие. Воронеж, 2004.
3. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса. Волгоград: Перемена, 2000.
4. Сайт Йельского ун-та - 2011 [Электронный ресурс]. - URL: <http://avalon.law.yale.edu/subject>  
(Дата обращения: 28.02.2011).